



"SUPRA S.A."

28 rue du General Leclerc FR-67216 Obernai, Франция

Произведено во Франции



AE44



OP035

ТОПКА ЗАКРЫТОГО ТИПА EMERAUDE 1800 / 1820 EMERAUDE 1801 / 1821

Сертификат соответствия № РОСС FR.AE44.B78683

Сертификат пожарной безопасности № ССПБ.ФР.ОП035.Н.01288
с 30.08.2009 по 29.08.2012 ОС АНО «ТЕСТ -С. ПЕТЕРБУРГ»

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

03/2002

18573

ВНИМАНИЕ!

Настоящая топка была тщательно разработана. Чтобы использовать все преимущества, которые вы вправе ожидать, а также из соображений вашей безопасности, внимательно прочтите настоящую инструкцию прежде чем приступить к работам по установке.

Топка должна быть обязательно подсоединена при помощи специальных деталей к собственному дымоходу камина. Комплектующие принадлежности имеются в продаже (некоторыми из них следует обзавестись перед тем, как приступить к установке).

СОДЕРЖАНИЕ

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	2
2. ГАБАРИТЫ	3
3. ПОДГОТОВКА МЕСТА ПОД УСТАНОВКУ	4
4. МОНТАЖ ТОПКИ	5
5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТОПКИ	6
6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	7
7. ТЕХНИЧЕСКОЕ СОДЕРЖАНИЕ	8
8. ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	8

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отопительные приборы и маленькие дети: хотя дети инстинктивно держатся в стороне от пламени и теплового излучения, рекомендуется принять меры, препятствующие им приближаться к застекленной стороне камина.

Перед тем, как приступить к электрическому подсоединению, следует отключить всю сеть электропитания.

Данный прибор должен быть установлен согласно спецификациям действующих норм. В РФ соблюдайте Противопожарные требования СП 7.13130.2009. Установку рекомендуется производить квалифицированному специалисту.

Необходимо тщательно соблюдать инструкции, данные в настоящем руководстве.

Ответственность производителя ограничивается поставкой прибора. Производитель не несет ответственности в случае несоблюдения настоящих инструкций.

Строго запрещается:

- устанавливать в непосредственной близости от камина предметы, которые могут быть повреждены распространяющимся от него жаром (мебель, обои, деревянные обшивки ...);
- устанавливать регенератор тепла любого типа.
- как бы то ни было модифицировать прибор или устанавливать его способом, не предусмотренным производителем.

Несоблюдение приведенных выше правил влечет за собой полную ответственность лица, осуществляющего модификации и установку.

- Производитель оставляет за собой право при необходимости изменять без предварительного уведомления оформление и размеры своих моделей, а также концепцию монтажа.

- Установка камина в общественных местах осуществляется согласно санитарному регламенту департамента, который имеется в префектуре вашего района. Соблюдайте нормы вашего региона. В РФ соблюдайте Противопожарные требования СП 7.13130.2009.

- Схемы и тексты этого документа являются исключительной собственностью производителя и не могут воспроизводиться без его письменного на то разрешения.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Ваш камин "тянет хорошо", но вам неизвестна величина создаваемого им пониженного давления. Пониженное давление или тяга трубы измеряется в Паскалях (Па). Все вставные элементы, топка и печи разработаны, оптимизированы и изготовлены согласно норме NFD 35 376, чтобы функционировать, будучи подсоединенными к дымоходу, создающему пониженное давление, равное 10 Па. Очень часто (чаще, чем одной трубой из двух) создается излишне мощная тяга, превышающая 20 Па. Причиной этому может быть установка очень высокой дымовой трубы или же использование обсадных труб для наращивания высоты дымовой трубы. В таком случае камин будет работать в ненормальных условиях, что вызовет:

- чрезмерное потребление дров (в три раза большее, чем у камина с нормальной тягой);
- очень быстрое сгорание и недостаточный нагрев;
- быстрое и необратимое ухудшение состояния камина (растрескивание чугунных плит или огнеупорного кирпича);
- аннулирование гарантии.

Чтобы избежать всех этих проблем есть только одно решение!

- предоставьте специалисту проверить тягу дымохода (при работающем камине);
- установите регулятор тяги на трубе, подсоединяющейся к камину.

¹ Данная инструкция отменяет и заменяет инструкцию № 18149

² Рекомендуем изделия Homy: полный ассортимент принадлежностей и соединительных элементов. По заказу торговый представитель предоставит необходимую документацию.

³ Стандарты дымоходов согласно NFP 51.201 (DTU 24.1), стандарты каминов с закрытой топкой - NFP 51.203 (DTU 24.2.2). См. также стандарт NFD 35.376, рассматривающий дровяные отопительные печи для частного использования.

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица технических характеристик

ТИП ТОПКИ		1800 / 1820	1801 / 1821
Наименование согласно стандарту NFD 35 376 ¹		I.G.B. sf.Em. 11 kW	I.G.B. sf.Em. 11 kW
Тепловая номинальная мощность ¹		11 кВт	11 кВт
Функционирование при закрытой дверце		да	да
Функционирование при поднятой дверце		нет	да
Топливо		дрова	
Размер поленьев		50 см	
Подменное топливо		лигнит (бурый уголь)	
Запрещенное топливо		все остальное, в том числе уголь и его производные	
Диаметр начального выходного отверстия для дыма		200 мм	200 мм
Открывание дверцы	боковое	да	да
	подъем	нет	да
Регулировка воздуха для горения (решетка)		да	да
Регулировка обдува стекла		калиброванная	калиброванная
Клапан сопла		да	да
Вес нетто топки		129 кг	164 кг
Характеристики дымохода	- минимальные размеры отводной трубы	20 x 20 см	
	- мин. диаметр обсадной трубы или отдельной металлической трубы	200 мм	
	- минимальная высота над топкой	4 м	
Пониженное давление	- нормальный темп	10 Па	
	- замедленный темп	5 Па	
	- максимально допустимый темп	20 Па	

Таблица 1: Технические характеристики

1.2. Дополнительные принадлежности, поставляемые под заказ

1.2.1. Ускоритель конвекции – набор КТЕ 152

Набор КТЕ 152 улучшает эффективность топки, распределяя нагретый воздух в помещении быстрее и равномернее. Устанавливается под топкой.

1.2.2. Распределитель нагретого воздуха DA 1800

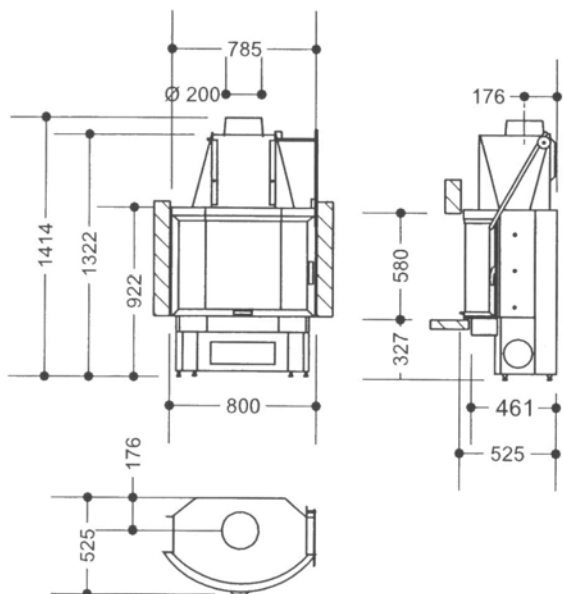
DA 1800 позволяет распределять нагретый воздух в другие помещения дома. Он включает в себя:

- крышки с 4-мя отверстиями диаметра 150 мм;
- лицевая сторона;
- задняя сторона;
- две боковины;
- две форсунки распределения нагретого воздуха (диаметр 150 мм)
- две заглушки + заглушка сопла;
- резьбовые крепежные детали.

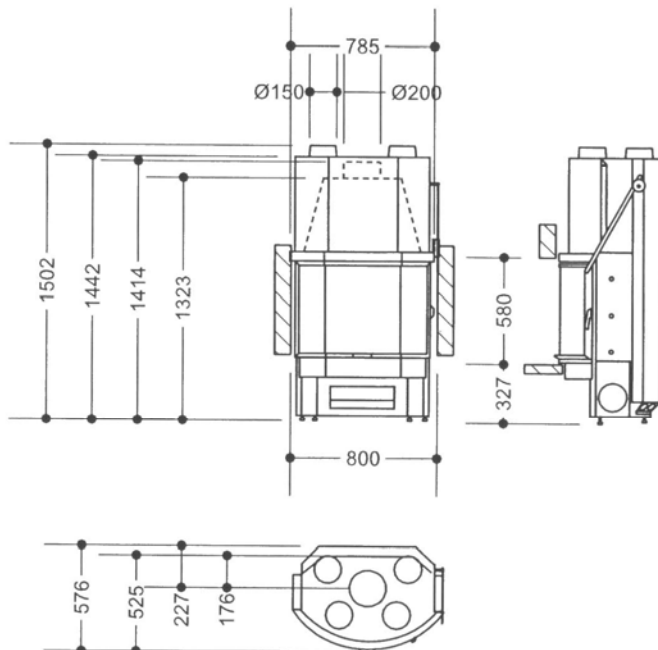
(1) Наименование: С = Постоянный; I = Переменный; A = Разрешение; S = Горение на поде; G = Горение на колосниковой решетке; B = Дрова - sf = Полузакрытая камера горения; o = Открытая камера горения; D = Камин, устанавливаемые к стене или рядом со стеной; Em = Камин, представляющие собой камеру сгорания, обкладываемую кирпичом; In = Топки, встраиваемые вовнутрь существующего камин.

2. ГАБАРИТЫ

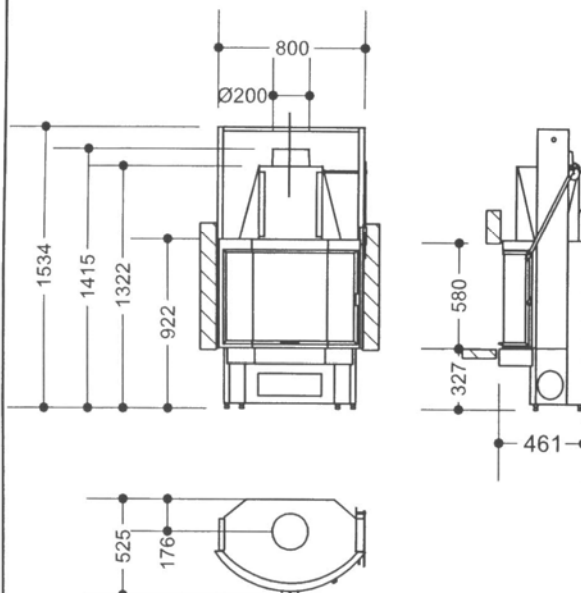
**Emeraude 1800 / 1820 без распределителя
нагретого воздуха DA 1800**



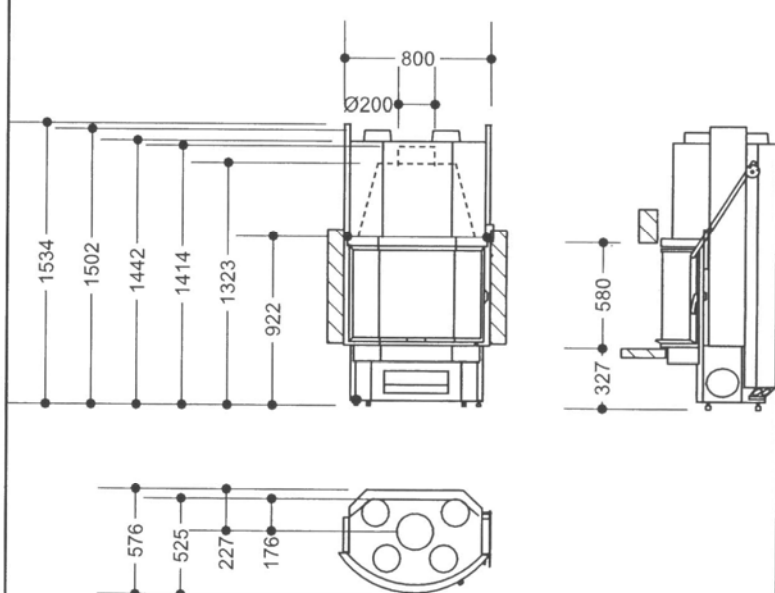
**Emeraude 1800 / 1820 с распределителем нагретого
воздуха DA 1800 (поставляется под заказ)**



**Emeraude 1801 / 1821 без распределителя
нагретого воздуха DA 1800**

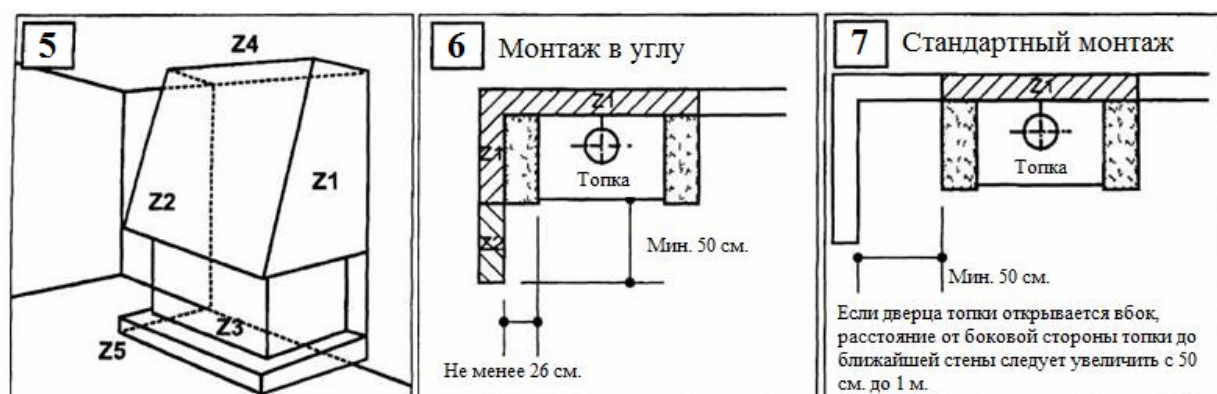


**Emeraude 1801 / 1821 с распределителем нагретого
воздуха DA 1800 (поставляется под заказ)**



Примечание: данные топки имеют ножки, регулируемые в пределах +/- 10 мм

3. ПОДГОТОВКА МЕСТА ПОД УСТАНОВКУ



Прежде всего, следует убрать все горючие материалы или разрушающиеся под воздействием температуры на стенках или внутри них (основание, стены, потолки) в месте размещения камина (Z1, Z2, Z3, Z4, Z5, рис. 5) в зависимости от выбранного способа установки (см. рисунки 6 и 7).

3.1. Основание

Следует убедиться в том, что имеющееся основание (Z3) способно выдержать общий вес топки, обшивки и вытяжного колпака. В противном случае основание следует укрепить.

В зоне загрузки (Z5) рекомендуется установить покрытие, облегчающее уборку (например, кафельную плитку).

3.2. Стены

Если после удаления покрытия (обоев, филенки, настенного паласа...) в месте установки камина голая стена соответствует одной из категорий, представленных в таблице 2, следует использовать рекомендуемые решения.

Окружающие стены:

В отношении всех стен, отстоящих на расстояниях, меньших рекомендуемых (Z1 и Z2), следует соблюдать меры предосторожности, представленные в таблице 2.

3.3. Потолки

Место установки вытяжного колпака (Z4) заизолировать жесткой каменной ватой, предварительно удалив все горючие материалы.

3.4. Удаление продуктов горения

Этому пункту установки камина следует уделить особое внимание (стандарты NFP 51.201 и NFP 51.203).

Если дымоход уже существует, его следует:

- прочистить механическим способом (проволочной щеткой);
- предоставить провести проверку его физического состояния (устойчивость, водонепроницаемость, совместимость материалов, сечение...) специалисту.

в случае если дымоход не подходит (старый, растресканный, сильно загрязненный), необходимо:

- или укрепить его обсадными трубами соответствующей технической спецификации;
- или обшить;
- или установить подходящий дымоход (установка должна быть осуществлена специализированным предприятием).

Рекомендуется подключать сертифицированные в РФ дымоходы:

- модульные нержавеющие дымоходы типа «сэндвич» марки ВУЛКАН;
- дымоходы из вулканической породы HEDA/Keddy;
- керамические дымоходы PLEWA.

Подключение к дымоходам производится в соответствии с Противопожарными требованиями СП 7.13130.2009.

3.5. Прохождение через потолки и полы

Дымоходы должны располагаться при минимальном отклонении 26 см между своей внутренней стенкой и ближайшим топливным элементом.

3.6. Воздухозаборники

В случае если жилое помещение имеет плотную изоляцию и /или оборудовано системой механической вентиляции (VMC или всасывающий вытяжной колпак), необходимо установить дополнительное устройство забора свежего наружного воздуха, ориентированное в зависимости от преобладающего направления ветров, что необходимо для обеспечения хорошей работы камина. Подвод воздуха не должен осуществляться в корпус обшивки. Следует предусмотреть возможность перекрытия подвода воздуха, если камин не работает; подвод должен иметь минимальное сечение:

- 1 дм² для топки, работающей при закрытой дверце;
- 2 дм² для топки, работающей при поднятой дверце.

Таблица 2: Подготовка стен

СУЩЕСТВУЮЩИЕ МАТЕРИАЛЫ	ЗОНА 1		ЗОНА 2
	РЕКОМЕНДУЕМОЕ РЕШЕНИЕ	РЕКОМЕНДУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ	ОТДЕЛОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
Внешняя стена с встроенной воспаляющейся изоляцией	- удаление существующей изоляции - устройство в качестве замены усиливающей негорючей стены - изоляция специальным изолирующим материалом	- кирпич, ячеистый бетон - каменная или керамическая вата + алюминиевая фольга	Класса М0 (негорючие) или М1 (невоспламеняющиеся)
Внешняя стена без изоляции или огнеупорная перегородка толщиной ~ 15 см	- изоляция специальным изолирующим материалом	- кирпич, ячеистый бетон - каменная или керамическая вата + алюминиевая фольга	Класса М0 или М1
Легкая перегородка - гипсовая, деревянная, полистироловая, полиуретановая, ячеистая	- Демонтаж и установка стенки толщиной 10 см; - демонтаж не требуется; устанавливается стенка толщиной 10 см с воздушным зазором 2 см; демонтаж и установка новой твердой (бетон, кирпич) опорной стены + изоляционный материал	кирпич, ячеистый бетон + жесткая каменная вата	Класса М0 или М1

4. МОНТАЖ ТОПКИ

4.1. Распаковка

Распаковать топку и открутить 4 болта, которыми она прикреплена к поддону.

4.2. Монтаж и демонтаж дефлектора

Дефлектор дыма обеспечивает эффективный теплообмен и облегчает извлечение сажи после чистки дымохода. Топка поставляется с установленным дефлектором. Перед тем как закончить установку топki следует освоить операции монтажа и демонтажа дефлектора. Задняя часть дефлектора опирается на 2 лапки внутри отопительного корпуса (рис. 8, 17 и 18). Перед дефлектора установлен на приемной камере дымохода.

4.3. Обратное подключение

При поставке сопло начального отвода дыма расположено сверху топki. Его можно подключить в обратном порядке и установить сзади. Данную операцию следует выполнить до того, как устанавливать топку окончательно.

ВНИМАНИЕ!

Если требуется обратное подключение сопла, оно должно быть осуществлено до установки распределителя горячего воздуха.

Этап 1: демонтаж сопла, установленного сверху топki (рис. 9)

- открутить 3 болта (a);
- снять шайбы, сопло и плоскую прокладку (снимать осторожно, чтобы не порвать);
- демонтировать заглушку, открутив 6 болтов (b)

Этап 2: переменить положение клапана сопла (рис. 10 и 11)

- открутить 2 болта, прикрепляющие клапан сопла к его оси;
- инвертировать положение клапана сопла и установить его в окончательное положение (рис. 11)
- прикрепить его к своей оси при помощи 2 болтов.

Этап 3: прикрепить сопло сзади топki (рис. 12)

- установить сопло сзади топki, прикрепить его при помощи 3 болтов (a) и 3 шайб (не забыть установить прокладку).
- прикрепить заглушку сверху топki при помощи 6 болтов (b).

4.4. Установка топki

- Открутите блокировочные болты противовесов поднимаемых дверок (только модели Emeraude 1801 и 1821). Эти болты расположены со стороны топki.
- Установите топку в предназначенное для нее место.
- Выровняйте топку по уровню, регулируя при помощи цокольных домкратных винтов (используйте плоский гаечный ключ).

ВНИМАНИЕ!

Перед тем, как закончить установку вашего камина, обязательно проверьте его выравнивание, открывание и поднятие дверцы, функционирование органов управления: ручки регулировки подачи воздуха, управление клапаном сопла (см. § 6.3, рис. 17 и 18).

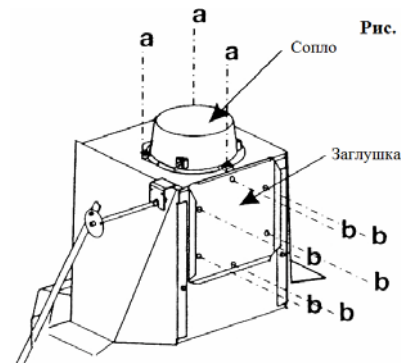
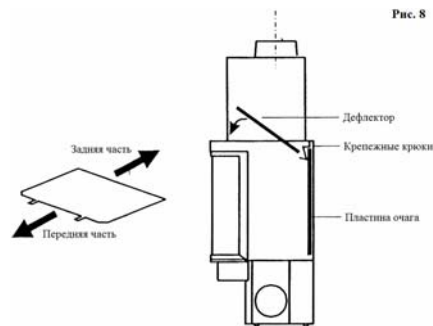


Рис. 10. Начальное положение клапана сопла

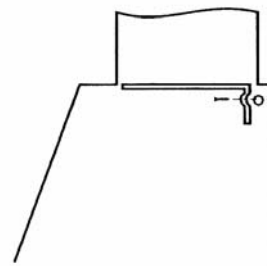


Рис. 11. Окончательное положение клапана сопла

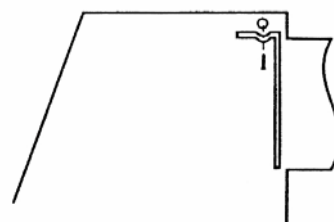
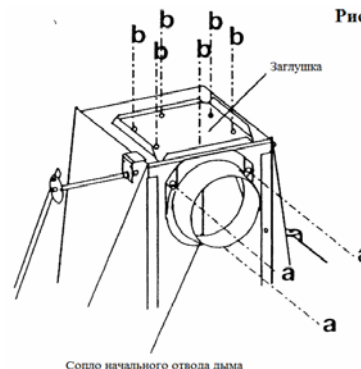


Рис. 12



5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТОПКИ

5.1. Соединительная труба

Данный вопрос изложен в норме NFP 51.203.

- отвод дыма осуществляется при помощи патрубков и дымохода. Данная установка должна обеспечить прочистку от сажи и ее уборку.
 - подсоединение должно проводиться в комнате, в которой располагается топка, напрямую, без отрицательного наклона, и должно просматриваться на всем своем протяжении. Подсоединение проводится при помощи:
 - металлических труб:
 - горячекатаный лист (черная жесть) толщиной не менее 2 мм;
 - эмалированная жесть толщиной не менее 0,6 мм;
 - нержавеющая сталь толщиной не менее 0,4 мм.
 - жестких / гибких обсадных труб для различных видов топлива. (Данный вид обсадных труб устанавливается при наличии положительного технического заключения).
- Запрещены к установке: алюминий, алюминированная сталь, гальванизированная сталь. **Соблюдайте Противопожарные требования СП 7.13130.2009.**
- Данное подсоединение может быть сделано согласно приводимым ниже схемам (рис. 14, 15, 16).

Если пониженное давление в дымоходе превышает 20 Па (см. таблицу 1) необходимо установить регулятор тяги.

5.2. Распределение горячего воздуха

Конвекция будет проходить беспрепятственно при том условии, что вытяжной колпак изготовлен согласно данным инструкциям. Горячий воздух может направляться в соседние помещения или на следующий этаж при условии установки распределителя горячего воздуха DA 1800 вместе с соплами (поставляются под заказ). Сопла подключаются к гибким алюминиевым отводам (не поставляются), оборудованным закрываемыми решетками.

ВНИМАНИЕ!

- Даже если присоединение не производится, отверстия распределителя горячего воздуха не должны быть закрыты.
- В случае присоединения, решетки никогда не должны быть закрыты одновременно.
- Если отводы проходят через холодный чердак, следует установить отводы с теплоизоляцией.
- Ограничить число колен до минимума.
- Следить за тем, чтобы выходы всегда располагались выше уровня сопел.
- Для хорошей эффективности общая длина распределительных отводов не должна превышать:
 - 6 метров при естественной конвекции;
 - 9 метров при принудительной конвекции (с КТЕ 152).
- Следить за тем, чтобы наклон распределительных отводов был всегда положительным.

5.3. Принудительная конвекция

При естественной конвекции нагретый воздух скапливается у потолка. Установка ускорителя конвекции КТЕ 152 позволяет перемешивать воздух в помещении. Таким образом температура воздуха в помещении (-ях) становится более равномерной. Ускоритель конвекции должен быть установлен до установки обшивки (см. инструкции по монтажу, находящиеся в комплекте с топкой).

ВНИМАНИЕ! Для обеспечения свободного расширения топки, она не должна соприкасаться с обшивкой. Следует предусмотреть зазор 2 мм, в частности, между опорами обшивки и корпусом камина. Данная топка должна обязательно обшиваться кирпичной кладкой и на ней должен устанавливаться вытяжной колпак. Обшивка топки по собственному замыслу обязательно должна:

- быть изготовлена из материала М0 (негорючего);

- обеспечить свободную площадь сечением не менее 600 см² в своей нижней части для свободной циркуляции конвекционного воздуха.

5.5. Деревянная балка (рис. 13)

Ни одна из частей деревянной балки (С) не должна подвергаться воздействию жара, исходящего от приемной камеры, трубы или восходящего воздуха (конвекция стекла). Монтаж следует провести согласно инструкции, при помощи изолирующего материала (А) и нашего стандартного защитного

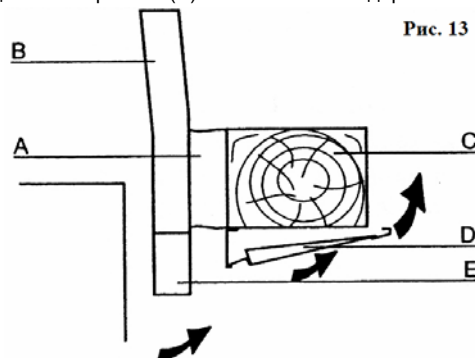


Рис. 13

комплекта (D), который можно приобрести у торгового представителя; кирпичного пояса (E); вытяжного колпака (B).

5.6. Вытяжной колпак

Мы рекомендуем использовать негорючие материалы класса М0, а также устанавливать изоляцию.

Собственная концепция колпака должна:

- обеспечить свободный доступ внутрь или иметь люк;
- быть независимой от топки, которая не должна служить опорой колпаку. Топка должна иметь возможность свободно расширяться;
- для топок, имеющих дверцу, открывающуюся вбок, кирпичный пояс или колпак должен заходить за лицевую часть топки на расстояние не менее 1 см, чтобы обеспечить достаточное прохождение воздуха.
- для топок с убираемой дверцей кирпичный пояс или колпак должен заходить за лицевую часть топки на расстояние не менее 3 см, чтобы обеспечить достаточное прохождение воздуха.

В любом случае колпак должен состоять из:

5.6.1. Навесного свода (дефлектора),

Данный дефлектор направляет горячий воздух наружу, не позволяет ему собираться в верхней части колпака и защищает потолок помещения.

- минимальный зазор между навесным сводом и потолком помещения должен составлять не менее 30 см.
- он должен быть изготовлен из негорючего материала и быть изолированным.
- образованная таким образом камера (между потолком и дефлектором) должна:

- иметь эффективные вентиляционные отверстия, сообщаемые с наружным от колпака пространством;
- быть герметичной в отношении нижней части колпака, чтобы не допустить проникновения горячего воздуха вверх;
- иметь переднюю сторону, опирающуюся на стену, причем труба и потолок должны быть изолированы.

5.6.2. Рассеивателей горячего воздуха

Вытяжной колпак в верхней части, на уровне с навесным сводом, одно или несколько отверстий для рассеивания горячего воздуха. Общая площадь этих отверстий должна составлять 600 см².

5.6.3. Смотровой дверцы

Патрубки, соединяющие с дымоходом, должны просматриваться на всем протяжении, или непосредственно, или через смотровую дверцу, или через решетку, устанавливаемую на колпаке. Должен быть обеспечен доступ к регулятору тяги (для контроля и содержания). Если это требуется для чистки от сажи, должны быть также доступны соединительные патрубки (NFP 51.203).

6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

- Если ниша под топкой служит также для складирования дров, она никогда не должна быть герметично закрыта: фронтальное поперечное сечение не менее 600 см² должно быть постоянно свободно. В любом случае следует оставить зазор не менее 5 см между днищем топки и верхней частью дров.
- Во избежание риска ожога необходимо использовать “холодную” ручку при работе с органами управления.
- Ввиду теплового излучения, исходящего от стеклокерамики, следует удалить от нее все предметы, которые могут быть повреждены под воздействием тепла (мебель, обои, деревянные декоративные детали...) на расстояние не менее 1 метра.

6.1. Топливо

6.1.1. Дрова

Настоящая топка предназначена для сжигания сухих дров (2-3 года вентилируемого хранения под навесом).

Предпочтительны лиственные породы с жесткими листьями, – береза, граб, бук...

- следует избегать сжигания смолистых пород (ель, сосна);
- абсолютно запрещены лиственные породы с мягкими листьями (липа, каштан, ива), а также утилизированная древесина (шпалы, обломки столярного производства...) и домашние отходы (растительные или пластиковые);

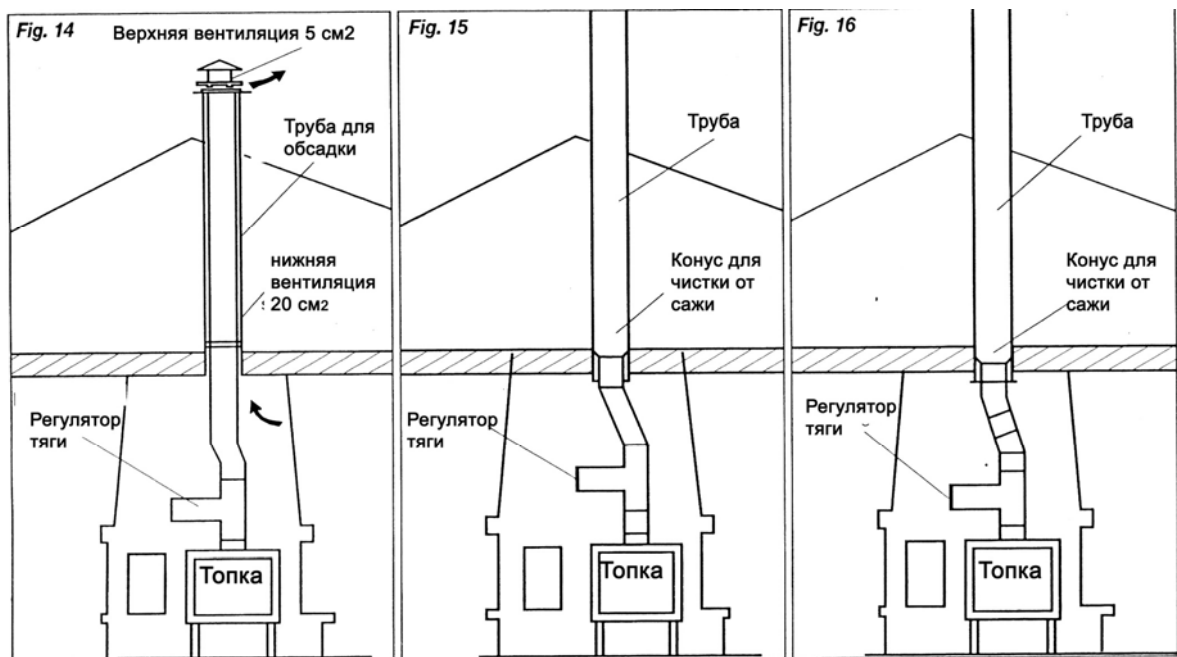
- не бросать в топку щепу, обломки ящиков или сухие ветви, что вызывает вспышки пламени и резкий разогрев.

6.1.2. Лигнит (бурый уголь)

- при его нормальном использовании (днем) или при замедленном горении (ночью), с дровами или без, брикеты лигнита представляют собой экономичное топливо;
- брикеты следует расположить на поверхности решетки в один слой на достаточном слое углей.

6.1.3. Каменный уголь и его производные

Использование – даже от случая к случаю – каменного угля и его производных категорически запрещено.



6.2. Тяга

- Дымоход, к которому подсоединена топка, должна создавать пониженное давление (тягу), соответствующую приводимым в таблице данным.
- Замер давления производится согласно указаниям, приводимым в книжке рекомендаций.
- При наличии механической системы вентиляции или забора воздуха (VMS или всасывающий вытяжной колпак), забор внешнего свежего воздуха должен быть открыт во время использования камина. Эта система может влиять на величину низкого давления и даже поменять ее на обратную. Поэтому воздухозаборник должен быть включен во время замеров.

6.3. Органы управления

6.3.1. Регулировка подачи воздуха для горения

Данная топка оборудована устройством подачи воздуха на колосниковую решетку, которое позволяет изменять скорость горения. Ручка подачи воздуха находится справа, снизу от топки. Управление при помощи ручки показано на рис. 17 и 18.

6.3.2. Регулировка клапана сопла

На данной топке установлен клапан сопла. Он позволяет уменьшить влияние тяги на камин. Положениями клапана (закрыт/открыт) можно управлять при помощи стержня управления клапаном сопла, расположенном сверху, справа от дверцы топки. Порядок открывания и закрывания клапана топки изображен на рис. 17 и 18.

6.3.3. Ручка дверцы

Emeraude 1800/1820

Боковое открывание дверцы позволяет подкладывать дрова или чистить топку. Чтобы открыть дверцу, введите “холодную” ручку в отверстие ручки дверцы (рис. 17).

Emeraude 1801/1821

Поднятие дверцы позволяет подкладывать дрова во время функционирования топки. Чтобы убрать дверцу, введите “холодную” ручку в ручку подъема дверцы и поднимите дверцу (рис. 18).

Боковое открывание дверцы служит только для чистки стекла (при неработающей топке).

6.4. Первое разжигание огня

Снять клейкие этикетки, блокировочные картонки и убедиться, что в зольнике ничего нет. Первое разжигание и замер тяги должны проводиться квалифицированным специалистом. Во время первого растапливания следует проверить пониженное давление согласно таблице 1. При необходимости настроить регулятор тяги. Развести небольшой огонь, затем постепенно добавить дров. Постепенное наращивание температуры обеспечит медленное расширение материалов и их стабилизацию (обшивка может содержать, вопреки кажущейся сухости, довольно много воды). Вначале будет происходить выделение дыма и запаха из краски, которое постепенно прекратится. Поэтому первое растапливание печи следует производить при открытых окнах. Таким образом прогревать камин следует в течение нескольких дней, прежде чем приступить к его нормальному использованию. Нормально использовать камин можно по прошествии не менее двух недель.

6.5. Функционирование при закрытой топке

6.5.1. Разжигание

- Разложить на поде мятую бумагу.
- Сверху положить щепу и мелко колотые поленья.
- Органы управления установить в положение, указанное в таблицах на стр. 9 и 10 (разжигание).
- Поджечь подготовленное топливо.
- Закрывать загрузочную дверцу.
- Подождать, пока не образуются горящие угли.
- После того, как огонь хорошо разгорится, добавить дрова.
- Органы управления перевести в положение "нормальный темп" (см. стр. 9 и 10).

ВНИМАНИЕ! Категорически запрещается использовать бензин, спирт или солярку.

6.5.2. Загрузка

Предпочтительнее добавлять дрова несколько раз, чем перегружать печь за один раз. По мере возможности добавлять дрова следует только тогда, когда образуются угли, а пламени не будет. Укладывайте поленья в конец топки, чтобы избежать возможного падения углей.

Перед тем, как добавлять дрова, установите ручки управления согласно таблицам на стр. 9 и 10, медленно открыть дверцу, чтобы избежать выталкивания дыма и падения углей. Добавить дров и закрыть дверцу. После загрузки установить ручки управления согласно таблицам на стр. 9 и 10. Номинальная мощность достигается при загрузке 2 поленьев (4 кг).

6.6. Функционирование при открытой топке

Функционирование при открытой топке позволяет насладиться открытым огнем, но, с другой стороны, КПД камина заметно падает в сравнении с функционированием при закрытой дверце.

На ночь или на время – даже непродолжительного – отсутствия стеклянную дверцу следует закрыть и ручки управления установить в положение для закрытого очага (см. рис. 17 и 18).

Разжигание производится при закрытой дверце для того, чтобы обеспечить достаточную тягу и нагрев топки. Действовать следует согласно инструкциям, данным в § 6.5.1.

Для нормального функционирования при поднятой дверце установить ручки управления согласно таблицам на стр. 9 и 10. Интенсивность огня может регулироваться только количеством топлива. Использовать для этого можно только дрова. Следите за тем, чтобы воздух свободно циркулировал между поленьями (наличие длительного времени, что вызывает загрязнение дымохода). Нормальное функционирование очага зависит от достаточного количества топлива и циркуляции свежего воздуха.

6.7. Функционирование при замедленной скорости горения

Для нормального функционирования при замедленной скорости горения ручки управления установите согласно таблицам на стр. 9 и 10. В любом случае следует избегать горения в медленном темпе в течение длительного времени, что вызывает загрязнение дымохода. После окончания функционирования в данном режиме разведите сильный огонь, чтобы устранить вероятно образовавшийся конденсат.

7. ТЕХНИЧЕСКОЕ СОДЕРЖАНИЕ

7.1. Удаление золы

Удалять золу следует регулярно. Скапливание золы под колосниковой решеткой может привести к ее деформации и затрудняет горение.

Внимание!

- Удалять золу только после ее полного остывания.
- Не убирать горячую золу пылесосом.
- Не бросать горячую золу в мусорное ведро или контейнер.

7.2. Уход за элементами фасада

Для очистки рамы дверцы запрещено использовать абразивные продукты (даже с небольшим добавлением абразива). Чистить следует исключительно мягкой тряпкой или натуральной губкой, смоченной горячей мыльной водой. После промывки сразу протереть.

7.3. Чистка стекла

Стекло чистить тряпкой, смоченной в холодном растворе дровяной золы. Система продувки стекла позволяет сохранить стекло чистым. Однако небольшое почернение может возникнуть в некоторых зонах при нормальном функционировании. Чистка стекла не будет эффективной при замедленном темпе горения.

7.4. Обязательная чистка дымохода

Законодательством предусмотрены две чистки в год (из которых одна должна проводиться в течение отопительного сезона) при помощи механического приспособления (металлической щетки). Книга периодических чисток дымохода должна быть заполнена предприятием, производящим чистку; счета следует хранить. После чистки дымохода следует также прочистить дефлектор и установить его на место (рис. 17 и 18). Перед тем, как вновь приступить к эксплуатации камина, убедитесь в том, что все его элементы установлены на свои места.

8. ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваша топка включает в себя некоторые изнашивающиеся детали, состояние которых следует проверять во время ежегодного технического обслуживания. Ваш торговый представитель такжеставляет запасные части. По всем вопросам и поставке запчастей следует указать ссылку и серийный номер топки, которые указаны на фирменной пластинке. Не откладывайте заказ на последний момент.

Рис.17

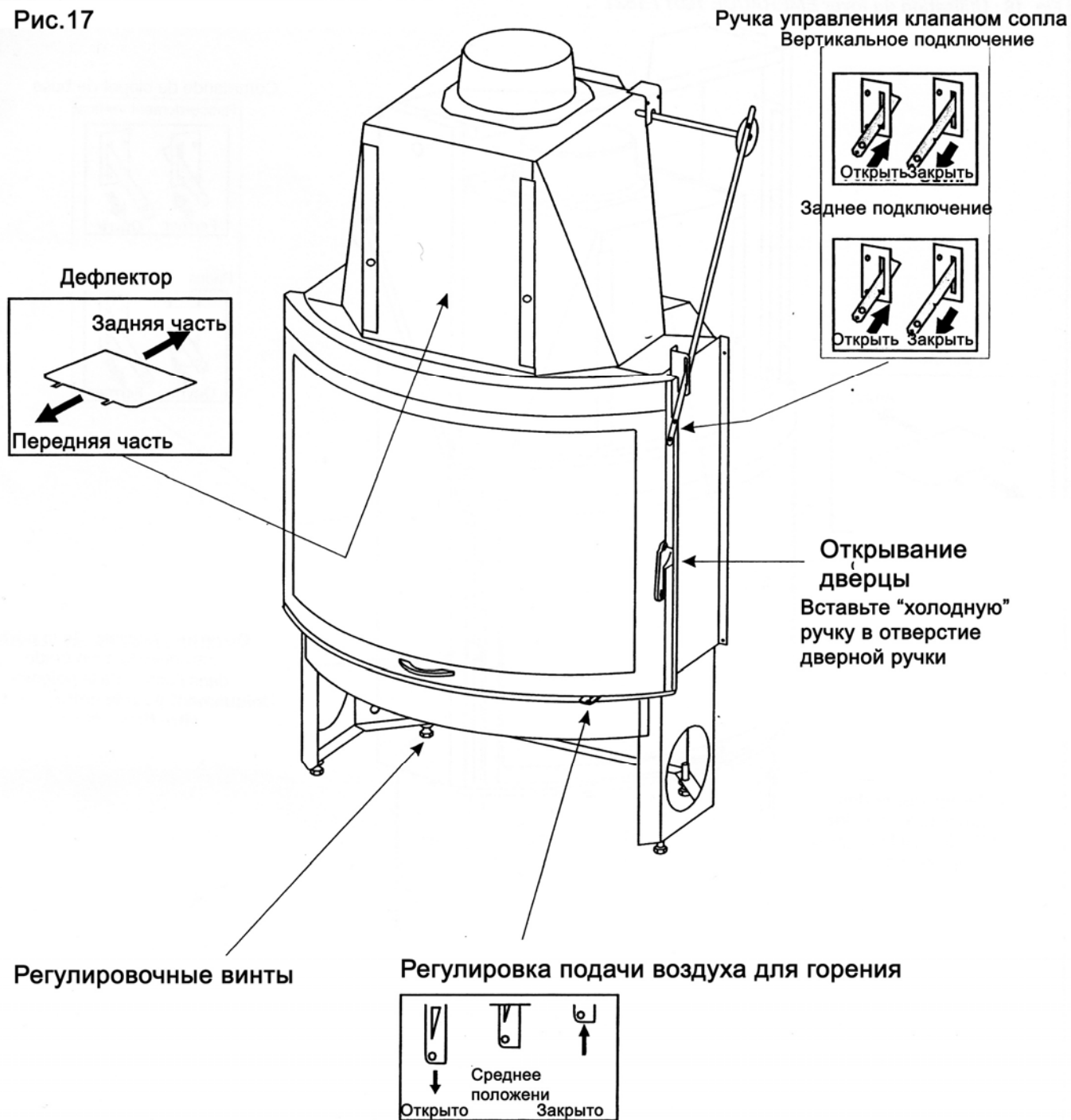


Таблица положений ручек управления

Скорость горения	Воздух для горения	Клапан сопла
Разжигание	Открыт	Открыт
Нормальная скорость	Среднее положение	Закрёт
Перед загрузкой	Открыт	Открыт
Замедленная скорость	Закрёт	Закрёт

Использование топки

Рис.18

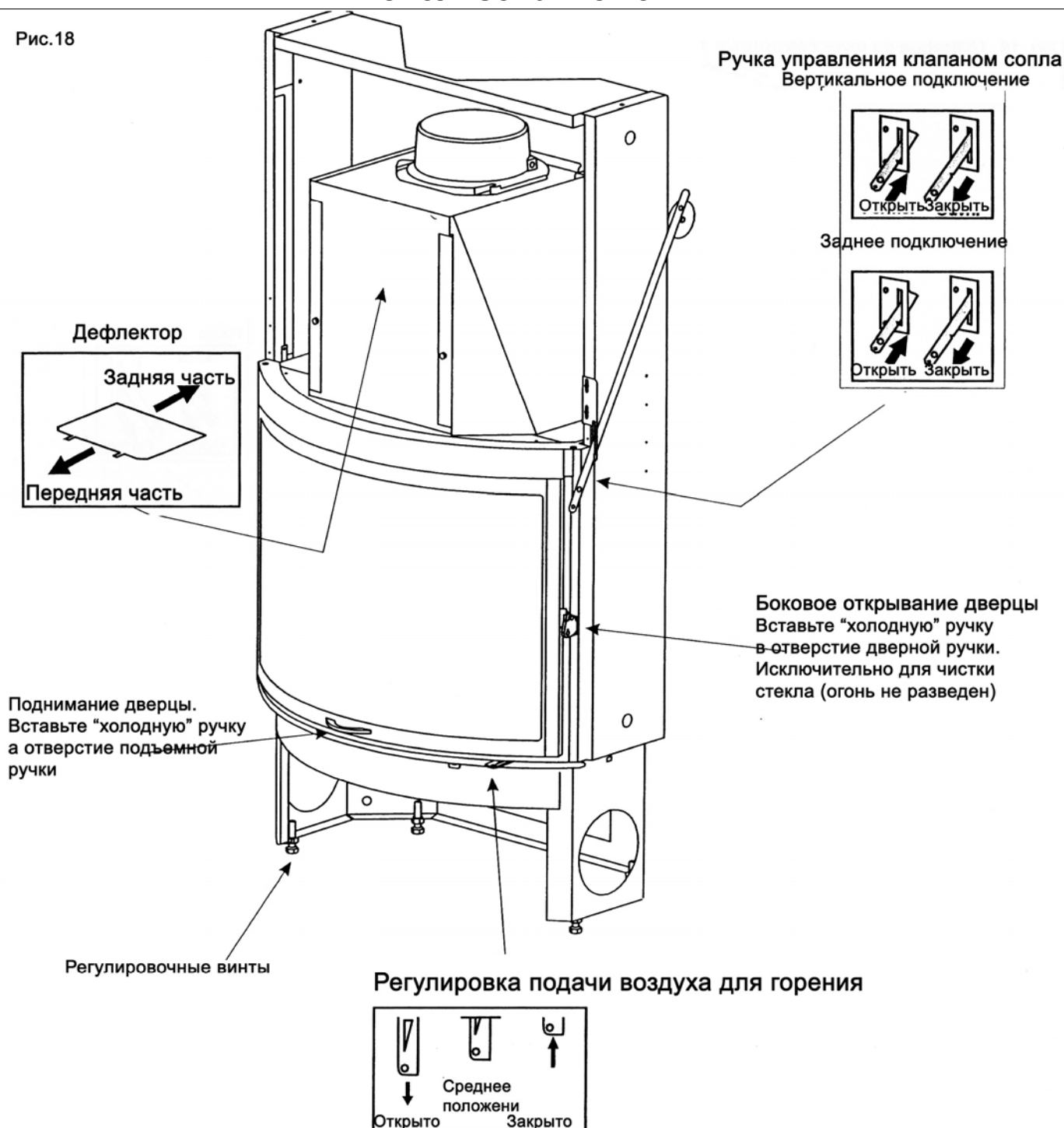


Таблица положений ручек управления

Дверца	Скорость горения	Воздух для горения	Клапан сопла
Дверца закрыта	Разжигание	Открыт	Открыт
	Нормальная скорость	Среднее положение	Закрыт
	Перед загрузкой	Открыт	Открыт
	Замедленная скорость	Закрыт	Закрыт
Дверца поднята		Открыт	Открыт